รหัสโครงการ: RDG5740077
ชื่อโครงการ: การศึกษาพฤติกรรมการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ: รูปแบบ ปัญหา และความต้องการของโรงเรียนสังกัดมูลนิธิคริสเตียน ใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้
ชื่อนักวิจัย: ฤทัยชนนี สิทธิชัย และ ธันยากร ตุดเกื้อ
E-mail Address: ruthsittichai@gmail.com
ระยะเวลาโครงการ: 15 กันยายน 2557 - 14 กันยายน 2558

การศึกษาสภาพพฤติกรรมรูปแบบ ความต้องการ ตลอดจนปัญหาและอุปสรรคของพฤติกรรมของการจัดเรียนการสอนภาษาอังกฤษ: ของโรงเรียนสังกัดมูลนิธิคริสเตียนใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้มีวัตถุประสงค์ในการศึกษาคือ 1) เพื่อศึกษาสภาพพฤติกรรมรูปแบบ ความต้องการ ตลอดจนปัญหาและอุปสรรคของพฤติกรรมในการจัดเรียนการสอนภาษาอังกฤษ: ของโรงเรียนสังกัดมูลนิธิคริสเตียนใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ และ2) เพื่อหาแนวทางในการพัฒนาการเรียนรู้ภาษาอังกฤษและกำหนดเป็นนโยบายในการพัฒนาการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของโรงเรียนสังกัดมูลนิธิคริสเตียนใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ โดยใช้วิธีการศึกษาแบบผสมผสาน (Mixed Method) การศึกษาเชิงปริมาณ (Quantitative Study) โดยใช้แบบสอบถามกับนักเรียน จำนวน 277 คน ครูผู้สอน จำนวน 16 คน และศึกษาเชิงคุณภาพ (Qualitative Study) โดยใช้วิธีการสัมภาษณ์เชิงลึก (In-depth interview) โดยการสัมภาษณ์ ครูผู้สอน โดยเครื่องมือคือแบบสัมภาษณ์กึ่งโครงสร้างจำนวน 12 คน ด้วยวิธีการสุ่มตัวอย่างแบบเฉพาะเจาะจง (Purposive Sampling) ผู้วิจัยใช้วิธีการวิเคราะห์ข้อมูลเชิงปริมาณ วิเคราะห์โดยใช้สถิติเชิงพรรณนา (Descriptive Statistics) และสถิติเชิงอ้างอิง (Inferential Statistics) การวิเคราะห์เนื้อหา (Content Analysis) สำหรับข้อมูลเชิงคุณภาพ

จากผลการศึกษาพบว่า 1) สภาพการเรียนการสอนโดยรวม ด้านหลักสูตรจะใช้หลักสูตรซาเลเซียซึ่งเป็นหลักสูตรเฉพาะของโรงเรียนในเครือคาทอลิก ด้านเนื้อหาให้ความสำคัญและเน้นย้ำในเรื่องของไวยากรณ์ (Grammar) รวมถึงการออกเสียง คำศัพท์ ประโยค การประสมคำ และการตีความในภาษาอังกฤษ ด้านรูปแบบและวิธีการสอนที่เน้นตัวนักเรียนเป็นศูนย์กลางของการเรียนรู้ ครูมีการเน้นย้ำเนื้อหาสำหรับห้องเรียนอ่อน และครูส่วนใหญ่นำเทคโนโลยีเข้ามาช่วยในการสอน ด้านสื่อการสอนส่วนใหญ่สื่อที่ครูเลือกใช้คือบัตรคำ Mind Mapping PowerPoint นอกจากนี้ยังมีห้อง Lab ห้อง E-Library รวมถึงห้องสมุด และห้องคอมพิวเตอร์ที่โรงเรียนมีบริการให้นักเรียนสามารถเข้าไปค้นหาข้อมูลได้อย่างสะดวก ด้านทรัพยากรและแหล่งเรียนรู้ภายในโรงเรียนมีห้องสมุด ห้องLab ห้อง E-Library รวมถึงห้องคอมพิวเตอร์ที่นักเรียนสามารถเข้าไปค้นหาข้อมูลได้อย่างสะดวก ด้านการวัดผลและประเมินผลคะแนนได้จากการสอบวัดความรู้ประจำปีที่ใช้ข้อสอบที่มาจากส่วนกลางซึ่งจะมีคะแนน 40% และอีก 60% เป็นคะแนนเก็บที่มาจากการทดสอบการอ่าน การฟัง การสนทนา การนำเสนอหน้าชั้นของนักเรียน และผลงานอื่นๆที่ครูมอบหมาย

2) ปัญหาในการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของโรงเรียนใน 3 จังหวัดชายแดนภาคใต้ในปัจจุบัน ประกอบไปด้วย หลักสูตรที่มีเนื้อหาเน้นและเข้มข้นในเรื่องไวยากรณ์ (Grammar) มาก

เกินไป รวมถึงข้อสอบเป็นข้อสอบที่ต้องอาศัยการท่องจำมากกว่าใช้ความรู้ ส่งผลให้นักเรียนไม่สามารถใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารได้ในสถานการณ์จริง รวมถึงสภาพแวดล้อมของสังคมไทยที่มีรูปแบบของสังคม วัฒนธรรมที่ไม่ได้มีการใช้ภาษาอังกฤษในการสื่อสารระหว่างกัน จึงไม่มีโอกาสที่จะได้ใช้ภาษาอังกฤษ และนักเรียนยังมีเจตนาด้านลบกับภาษาอังกฤษว่ายาก จำไม่ได้ น่าเบื่อ จึงส่งผลทำให้นักเรียนไม่ตั้งใจเรียน ไม่สนใจเรียน ประกอบกับการเรียนในเรื่องไวยากรณ์ที่เป็นเรื่องที่ถือว่าไม่ค่อยเหมาะสำหรับเด็กเล็กๆ เพราะเด็กเล็กๆ ควรมีการเริ่มต้นด้วยการฝึกหัดออกเสียงให้ชัดเจน ฝึกพูดคุยสนทนาระหว่างกัน และใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน และสิ่งที่สำคัญคือนักเรียนไม่กล้าแสดงออก ซึ่งเป็นจุดบอดของนักเรียน ทั้งนี้ประเด็นที่อาจจะถูกมองข้างไปนั่นคือการที่ครูภาษาอังกฤษมีไม่เพียงพอต่อความต้องการ และประกอบกับเหตุการณ์ความไม่สงบที่เกิดขึ้นในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ที่ครูที่มีความรู้ความสามารถไม่อยากที่จะเข้ามาอยู่ในพื้นที่จึงจำเป็นที่โรงเรียนต้องใช้ครูที่มีแค่ประสบการณ์เกี่ยวกับภาษาอังกฤษมาสอนนักเรียน ครูดังกล่าวส่วนใหญ่จะไม่ได้จบมาทางด้านภาษาโดยตรง ในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษสำหรับเด็กตั้งแต่เล็กๆที่ต้องการการเรียนการสอนในรูปแบบ Phonics (โฟนิกส์ คือ วิธีการเรียนการสอนภาษาอังกฤษโดยหลักการออกเสียงและการประสมอักษร A-Z ทั้ง 26 ตัว อย่างเป็นขั้นตอน) นั้นถือว่ามีความสำคัญมาก ทั้งนี้นักเรียนส่วนใหญ่มีปัญหาในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในด้านหลักสูตรมากที่สุด (ร้อยละ 14.4) รองลงมา ด้านทรัพยากรและแหล่งเรียนรู้ (ร้อยละ 13.4) ด้านเนื้อหา (ร้อยละ 12.3) ด้านรูปแบบและวิธีการสอน (ร้อยละ 11.2) ด้านผู้สอน (ร้อยละ 10.5) ด้านผู้เรียน (ร้อยละ 9.4) ด้านการวัดผลและประเมินผล (ร้อยละ 5.8) และด้านสื่อการสอนนักเรียนมีปัญหาในการจัดการเรียนการสอนน้อยที่สุด (ร้อยละ 4.3) ในส่วนของครูผู้สอนวิชาภาษาอังกฤษในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ส่วนใหญ่มีปัญหาในการเรียนการสอนภาษาอังกฤษในด้านทรัพยากรและแหล่งเรียนรู้ กับ ด้านผู้เรียน มากที่สุด (ร้อยละ 31.2) รองลงมา ด้านหลักสูตร (ร้อยละ 18.8) ด้านสื่อการสอน (ร้อยละ 12.5) และด้านผู้สอนมีปัญหาในการจัดการเรียนการสอนน้อยที่สุด (ร้อยละ 6.2)

3) ความต้องการในด้านต่างๆในการจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษของโรงเรียนในสามจังหวัดชายแดนภาคใต้ในปัจจุบัน พบว่ามีความต้องการครูผู้สอนที่จบด้านภาษาโดยตรงที่มีไม่เพียงพอต่อความต้องการ อีกทั้งเหตุการณ์ความไม่สงบยังเป็นปัจจัยที่สำคัญให้ครูที่มีความรู้ความสามารถไม่อยากเสี่ยงชีวิตที่จะอยู่ภายในพื้นที่สีแดง ทำให้ขาดกำลังครูไปมากในเหตุผลดังกล่าว นอกจากนี้ในส่วนของสื่อการเรียนการสอนครูต้องการหนังสือ E-Book หนังสือนิทานสั้นๆ อ่านง่ายๆ และมีสีสันที่สดใสเพื่อดึงดูดเด็กให้อยากอ่านและเกิดความสนใจในภาษาอังกฤษมากยิ่งขึ้น และในส่วนของคำศัพท์ต้องการแบบพจนานุกรมภาพ Picture Dictionary และครูต้องการให้แต่ละโรงเรียนมีห้องปฏิบัติการทางภาษาอังกฤษ ไว้ให้เด็กได้ฝึกฟังกับเจ้าของภาษาโดยตรงและสุดท้ายอยากให้โรงเรียนจัดสรรเวลาหรือส่งเสริมให้เด็กได้ใช้ภาษาอังกฤษได้อย่างคล่องแคล่ว และเพื่อสามารถนำภาษาอังกฤษไปใช้ได้จริงในชีวิตประจำวัน และ

4) แนวทางในการพัฒนาการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ จากปัญหาที่ค้นพบปรากฏว่านักเรียนสามารถทำข้อสอบได้แต่ไร้ประสิทธิภาพในด้านของการสื่อสารในสถานการณ์จริง รวมถึงข้อสอบที่ใช้ในการวัดและประเมินผลนักเรียนจะเป็นลักษณะของข้อสอบท่องจำ ไม่ได้เป็นการวัดความรู้ ดังนั้นหน่วยงานภาครัฐ องค์กรต่างๆที่มีความเกี่ยวข้องควรมีการส่งเสริมกระบวนการจัดเรียน

การสอนภาษาอังกฤษที่เน้นหลักการออกเสียงและการประสมอักษรอย่างเป็นขั้นตอน และประเด็นที่สำคัญอีกหนึ่งประการคือการที่จำนวนนักเรียนต่อห้องเรียนมากเกินไปจนส่งผลต่อประสิทธิภาพและประสิทธิผลในการจัดการเรียนการสอนลดลง อีกทั้งควรมีการจัดอบรมเพื่อยกระดับศักยภาพของครูอย่างต่อเนื่องเพื่อเป็นการเพิ่มพูนวิทยาการ ความรู้ใหม่ๆเพื่อที่ครูจะได้นำไปปรับใช้ให้เกิดประโยชน์ต่อการเรียนการสอนมากยิ่งขึ้น

คำสำคัญ:การจัดการเรียนการสอนภาษาอังกฤษ โรงเรียนสังกัดมูลนิธิคริสเตียน 3จังหวัดชายแดนภาคใต้

Project Code: **RDG5740077**
Project Title: The Study of English Teaching and Learning Behavior: Instructional Practices, Problems and Needs of Christian Schools in Three Southernmost Provinces
Researchers: Ruthaychonnee Sittichai and Tanyakorn Tudkuea
E-mail Address: ruthsittichai@gmail.com
Project Duration: September 15, 2014 - September 14, 2015

The study of English teaching and learning behavior: instructional practices, problems and needs of Christian schools in three southernmost provinces was conducted to 1) examine behavior in English instructional practices, problems and needs of Christian schools in three southernmost provinces and 2) find out appropriate guidelines in developing English instruction for Christian schools in three southernmost provinces. By means of mixed method, questionnaires were distributed to 277 students for quantitative study, while in-depth interview was employed with 16 respondents including English teachers, English language heads and academic teachers derived from purposive sampling method for qualitative study. Descriptive statistics and inferential statistics were employed in quantitative analysis, whereas content analysis was chosen for the qualitative one.

The study found that 1) regarding the instructional condition, the study discovered that the schools used “The Salesian Curriculum”, specifically designed for Christian schools. Grammar, pronunciation, vocabulary, sentences, word compound and interpretation were focal contents. Student Center method was employed with assistance from teachers using technology in their instruction and content explanation, especially for students with low English competence. For teaching materials, most of the teachers used word cards and My Mapping, PowerPoint Presentation together with language laboratories, E-libraries, libraries and computer rooms that their schools provided for information access of the students. Concerning evaluation and assessment process, 40% were from the knowledge of central exam paper; 60% were from listening, reading and conversation tests, class presentation and other assignments.

2) In terms of instructional problems, the study found that grammar-based content was a primary obstacle of the curriculum as it was not appropriate for children who should start learning English with phonics and conversation in daily life. Moreover, exam focusing on memorization not only knowledge but also obstructed the students from communicative competence. Social context of Thailand, where

English was not used in daily communication, was one of the factors lessening students' opportunity in English usages. In addition, their negative attitude towards English language that it was difficult to remember and boring badly affected their studying attention and language expression. Another crucial factor that might be concerned was a lack of qualified English teachers due to violent situation in the three southernmost provinces, which distracted them from working in this dangerous area. The schools, therefore, unavoidably hired teachers whose educational degree was not that of English instruction for children who required phonics knowledge or a method of teaching English based on learning the sounds that letters A-Z represents.

Problems in English instruction pointed out by students in the three southernmost provinces were curriculum (14.4%), resources and learning sources (13.4%), content (12.3%), instructional practice and methods (11.2%), instructors (10.5%), learners (9.4%) evaluation and assessment (5.8%) and teaching materials (4.3%). Concerning the instructional problems of the teachers were resources and learning sources (31.2%), curriculum (18.8%), teaching materials (12.5%) and instructors (6.2%).

3) Regarding needs for English instruction needs, the study discovered that teachers with degrees in English were primarily required. E-books, short, easy and colorful storybooks as well as picture dictionaries were demanded to attract the students in learning English. Language laboratories were also needed to enhance the students' listening ability. Finally, the students should be provided with much time and support in strengthening their English fluency.

From the problems mentioned above, the study ended up with the guideline in English instruction development as followed. The evaluation process that focused on students' memorization ability was not a genuine test of knowledge since the students were able to do the exam but incapable of communicating in real situations. Government sectors and related organizations, therefore, should give their hands in encouraging English phonics instruction. In addition, large numbers of students in one classroom diminished effectiveness in English instruction. Trainings were also required for self-development of the teachers for their instructional ability.

Keywords: English Learning and Teaching; Christian Schools; Three Southernmost Provinces